

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 10421817 7

Arapov, Boris Aleksandrovich
Chetyre vremena goda

M
1613
.3
A72C4
1981
c.1
MUSI



Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761104218177>

Б. Аранов

**ЧЕТЫРЕ
ВРЕМЕНИ ГОДА**

Вокальный цикл
на японские
трехстишия



Для сопрано, тенора и
инструментального
нонета

Партитура



Flauto
Oboe
Clarinetto basso (B)

Corno (F)

1 esecutore

[Triangolo
Temple block
2 Bonghi
3 Tom-toms
Piatto
Gran cassa (*ped.*)
Gong
Silofono
]

Arpa
Piano

Viola
Violoncello

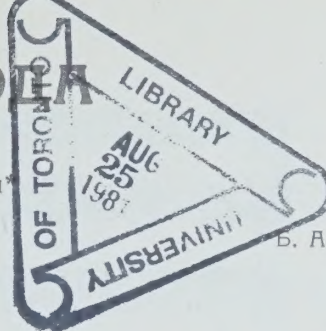
Durata 23'

M
1613
.3
A72C4
1981

ЧЕТЫРЕ ВРЕМЕНИ ГОДА

Вокальный цикл на японские трехстишия

ВЕСНА



Б. АРАПОВ

Moderato

Flauto

Oboe

Clarinetto basso (B)

Corno (F)

Temple block

Arpa

Piano

Soprano

Viola

Violoncello

* В сочинении использованы трехстишия М. Басё, Е. Бусона, К. Иссы и Т. Кикаку в переводе В. Марковой.

Fl. *mf*

Ob.

Cor.

Gong *pp*

Arpa *f* *p*

P-no *p*

S.

V-la

V-c. *p*

Fl. *p* solo

Ob. *pp*

Cor. *p*

Gong

Arpa *mf*

P-no

S. *mf*
Пер - ву - ю пе - сню вес - ны

V-la *p*

V-c. *p*

Fl. *tr* *mmmmmm*

Ob. *p*

Arpa *mf*

S. по - ет

V-la *p*

V-c.



Fl.

Ob.

Cor. *p*

T-toms *S.*
A.

P-no

S. по - ет, по - ет со - ло - вей,

V-la *p*

V-c. *p*

Fl. *f* *mf* solo *f* 3

Ob. *f*

T-toms S. A. *mp*

P-no *mf*

S. по-вис - нув на вет-ке

V-la

V-c.

Fl. *f* *mf* solo *f* *tr*

Ob. *f*

T-toms S. A. *mp*

Gr. c.

P-no *mf*

S. вниз го-ловой.

V-la

V-c.

Fl. *f*

Ob. *mp*

Cl. b. *pp*

Cor. *fp*

T. block *p*

Arpa

V-la *f*

V-c. *p*

1

Fl.

Ob.

Cl. b. *p*

Cor. *p*

Arpa *f*

V-la

V-c.

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. b. *p*

Cor. *p*

Arpa *p*

S. *f* Май - ски - е льют дож - ди. *pizz.*

V-la *pp* *f*

V-c. *pp*

Fl. 8-va *f*

Ob. *f*

Cl. b.

Cor.

Arpa *f*

S. Май - ски - е льют дож - ди.

V-la *arco* *pp* *pizz.*

V-c. *pp* *pizz.*

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

S.

V-la

V-c.

pp

pp

f

Где- то лоп - нул на боч - ке

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

S.

V-la

V-c.

f

f

pp

pp

p

p

о - бод. Звук неяс - ный

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

S.

ноч_ной. Май _

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

S.

_ски _е льют дож _ди.

V-la

V-c.

f *pp* *mf* *pp* *f* *sub. p* *sub. p* *arco* *f* *pp*

2

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T-toms
S.
A.
T.

Gong

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Tr-lo

T. block

Arpa

P-no

V-la

V-c.

non arp.

con sord

Вес _ на у _ хо _ дит, вес _ на у _ хо _ дит. Пла _ чут пти _ цы. Гла _

P

V-c.

— за у рыб пол — ны сле — за — ми.

Fl. *solo* *mp*

Ob.

Cl. b.

Cor.

Tr-lo

Arpa *p*

P-no *p*

S.

V-la *pizz.* *mf* *pizz.* *arco* *p*

V-c. *mf* *arco* *p*

Вес - на у -

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

P-to Gong *pp* *colla bacch. molla* *pp*

Arpa *pp*

P-no *pp*

S. - хо - дит.

V-la

V-c. *ppp*

ЛЕТО

Allegro

Flauto

Oboe

Clarinetto basso

Corno

Triangolo

Arpa

Piano

Viola

Violoncello

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Tri-10

Арпа

P-no

V-la

V-c.

* Играть за подставкой.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T-toms

Gr. c.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Жар - ко - го ле - та раз - гар!

Fl. *f* *p*

Ob. *f* *p*

Sil.

Arpa *sub. p*

P-no *f*

V-la *ord.* *f* *p*

V-c. *f* *p*

Fl. *f*

Ob. *f*

Arpa

P-no *f*

S.

V-la *f*

V-c.

Fl. *pp*

Ob.

Arpa *mp*

P-no

S. *p*
Как об - ла - ка клу - бят - ся на

V-la *sub. p*

V-c.

Fl.

Ob. *solo p*

Arpa

P-no *mf*

S. *gro - zo - вой го - ре,*

V-la

V-c.

Fl. *solo*
p

Ob.

Arpa *p*

P-no

S. *A...*

V-la *p*

V-c. *pp*



Fl.

Ob.

P-no

S.

V-la

V-c. *pizz.*
p

1 *meno mosso*

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. b.

Cor.

Arpa

S.

Ни-щий на пу-ти,

V-la arco sul pont. pizz.

V-c. arco sul pont. pizz.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

S.

ни-щий на пу-ти. Ле-том вся е-го о-деж-да-

V-la arco *tr*

V-c. arco *tr*

2 a tempo

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

S.

не - бо и зем - ля.

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Sil.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

pizz.

arco

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

T. block

T-toms

P-no

S.

V-la

V-c.

Вон ба_боч_ки сну -

Tr-lo

T. block

Bonghi

T-toms

Arpa

P-no

S.

V-la

V-c.

- ют ту - да- сю - да- ту - да- сю - да- ту -

Fl.

Ob.

Bonghi

Arpa

P-no

S.

- да- сю-да- ту-да- сю-да, ту - да- сю-да, ту-да-сю-да-

V-la

V-c.

Fl.

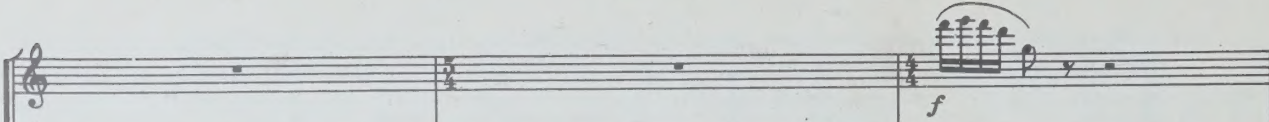
Ob.

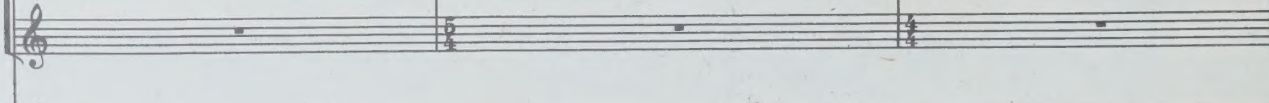
S.

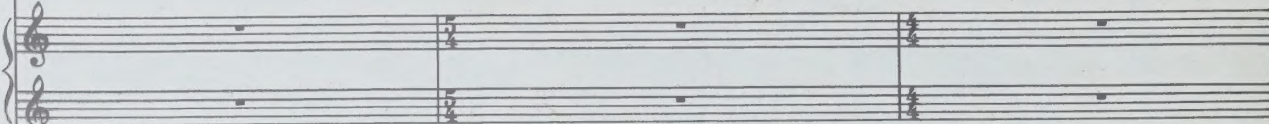
все и - щут у -

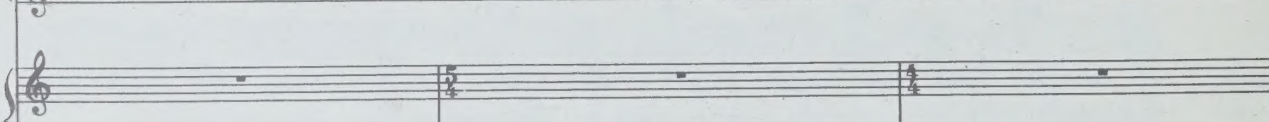
V-la

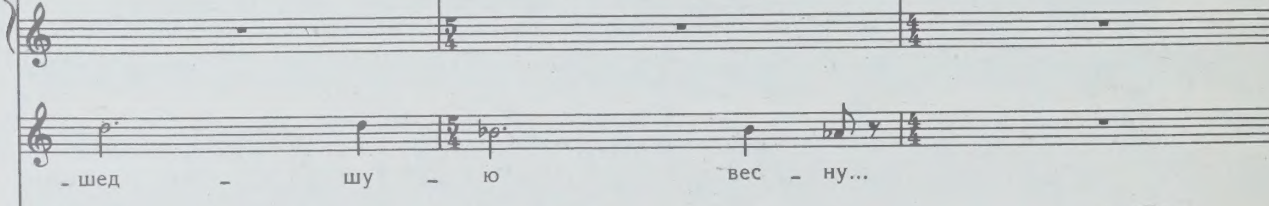
V-c.

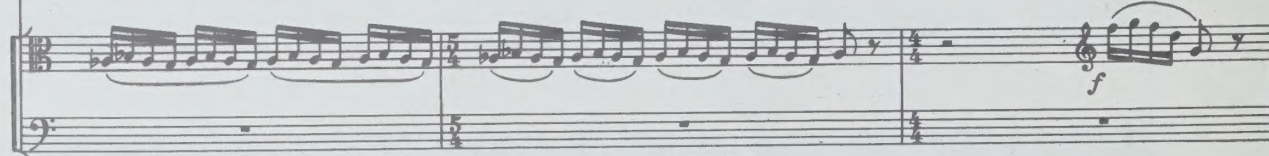
Fl. 

Ob. 

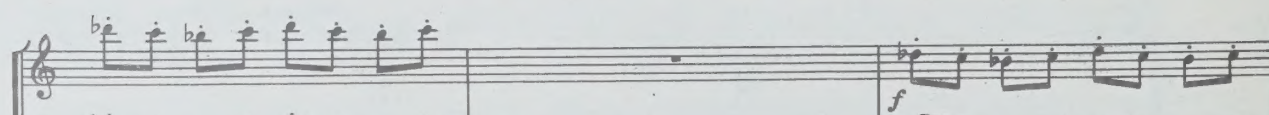
Arpa 

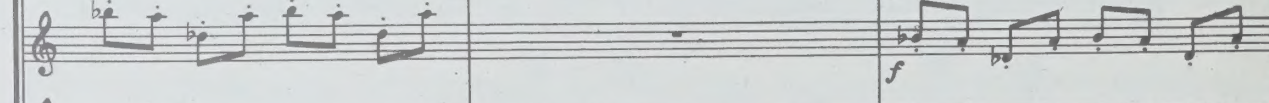
P-no 

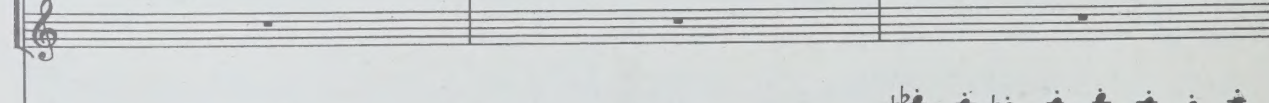
S. 

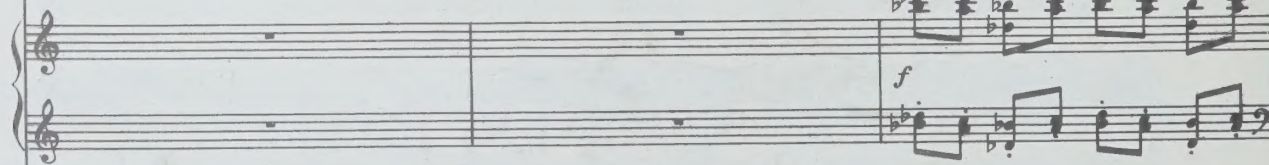
V-la 

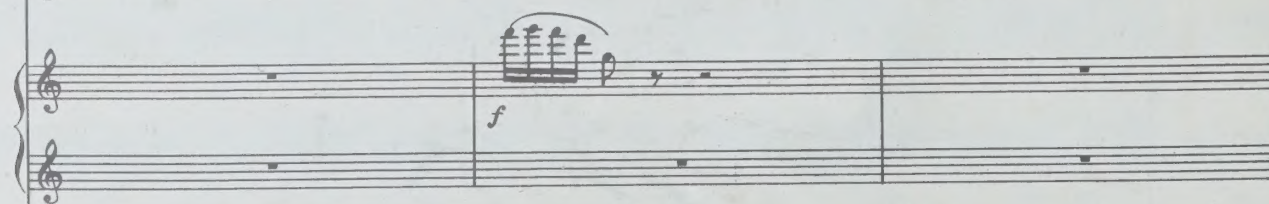
V-c. 

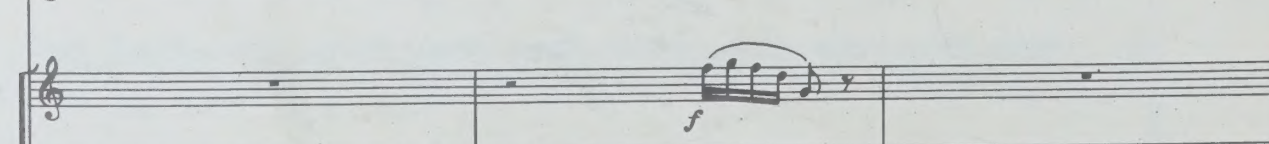
Fl. 

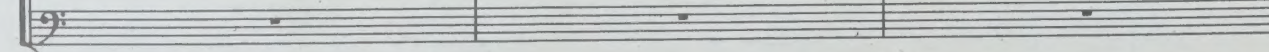
Ob. 

Cl. b. 

Arpa 

P-no 

V-la 

V-c. 

allarg.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Gr. c.

Arpa

P-no

S.

V-la

V-c.

p

p

arco

3 Lento

Allegro

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Sil.

Arpa

P-no

S.

V-la

V-c.

p

p

f

f

p

p

Ко-рот-ка ты, лет - ня - я ночь.

Lento

Allegro

Fl.

Tr-lo

Gr. c.

Sil.

Arpa

P-no

S.

V-la

V-c.

tr

ppp

fp

mp

p

Про-плы-ва - ют меж тростников пе - ны лег-ки - е пу-зырь - ки.

Tr-lo

Arpa

P-no

S.

V-la

V-c.

tr

p

p

p

ПЕРВАЯ ИМПРОВИЗАЦИЯ

27

Ad libitum

Arpa

Piano

Arpa

P-no

Arpa

P-no

Cor.

solo

p cantabile

* Двумя ладонями по клавиатуре.

** Все solo исполнять очень свободно.

T-toms *A. T.* *mp* *p*

Arpa *mp* *pp*

T-toms *A.* *f*

Arpa *ff*

P-no *ff*

Arpa

P-no

Sil.

Arpa *p* *gliss.*

Ob. *solo* *p cantabile espressivo*

Tr-lo

Arpa

P-no

p

mp

p

gliss.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

Arpa

P-no

V-la

V-c.

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Cor.

p

attacca

ОСЕНЬ

Moderato sostenuto

Flauto

Oboe

Clarinetto basso

Corno

Arpa

Piano

Tenore

Viola

Violoncello

Fl.

Arpa

P-no

T.

V-la

V-c..

First system of the musical score for 'ОСЕНЬ'. It includes staves for Flauto, Oboe, Clarinetto basso, Corno, Arpa, Piano, Tenore, Viola, and Violoncello. The Flauto and Clarinetto basso parts feature a 'solo' section marked with 'p' (piano) and a slur. The other instruments are mostly silent in this system.

Second system of the musical score. It includes staves for Fl., Arpa, P-no, T., V-la, and V-c.. The Fl. part continues with a 'mp' (mezzo-piano) section and a 'p' (piano) section. The Arpa and P-no parts play a harmonic accompaniment, with the Arpa marked 'pp non arp.' and the P-no marked 'pp'. The T. part has a vocal line starting with 'О-сень уж не-'. The V-la and V-c.. parts provide a low harmonic foundation, with the V-c.. marked 'pp'.

Fl.

Ob.

Arpa

P-no

T.

да - ле - ко.

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

T.

V-la

V-c.

По - ле в ко - лось - ях и мо - ре — од - но - го, зе -

2597

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. b. *p*

Cor. *p*

Arpa *p*

P-no

S. *p* *А...* *6*

T. *p* *то - же о - сень - ю глу - хой.*

V-la *p*

V-c. *p*

==

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

S. *3* *3*

T.

V-la *pizz.*

V-c. *pizz.*

1 *più mosso* *poco a poco cresc.*

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. b. *p*

Cor. *p*

Arpa *f*

P-no *f*

V-la

V-c

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

Gr. c.

Arpa *f*

P-no *f*

T.

V-la *arco marc.* *ff*

V-c *arco marc.* *ff*

a tempo

Fl. *fp*

Cl. b. *fp*

Cor. *con sord.* *fp*

P-to *fp*

Arpa *pp*

P-no

T. *sul pont.* На го - лой вет - ке во - рон си - дит о - ди -

V-la *fp*

V-c.

v allarg.

Fl. *fp*

Cl. b. *fp*

Cor. *fp*

Arpa *p non arp.*

P-no *p*

T. *pp* - но - ко о - сень - ю глу - хой, о - сень - ю глу - хой.

V-la

V-c.

2 a tempo

Fl. *p*

Arpa

P-no

T. Уж о - се - ни ко - нец,

V-la

V-c.

=

Fl. *p*

Ob. *pp*

Cl. b. *pp*

Cor. ord. *pp*

T. но ве-рит в буду-щи-е дни зе-ле - ный ман - да -

V-la

V-c.

attacca

ВТОРАЯ ИМПРОВИЗАЦИЯ

37

Sostenuto

Flauto

Oboe

Clarinetto basso

Corno

Arpa

Piano

Tenore

Viola

Violoncello

First system of musical notation for various instruments. The Flauto, Oboe, Clarinetto basso, and Corno staves are mostly empty, with a 'solo' marking and a melodic line in the Clarinetto basso staff. The Arpa and Piano are marked 'non arp.' and 'mp'. The Tenore is marked '- рин.'. The Viola and Violoncello are marked 'p' and 'pizz.'.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

V-la

V-c.

Second system of musical notation. The Fl. and Ob. staves have melodic lines. The Cl. b. and Cor. staves are marked 'pp'. The Arpa is marked 'mp'. The V-la and V-c. staves have melodic lines, with the V-c. marked 'arco v'.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

V-la

V-c.

$\text{♩} = \text{♩}$

mp espr.

p

espr.

p

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

V-la

V-c.

p

=

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

V-la

V-c.

f

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. b. *ff*

Cor. *f*

Arpa *ff*

P-no *ff*

V-la *f*

V-c. *f*

Fl. *solo*

Ob. *mp espr.*

Cl. b. *p*

Cor. *solo*

Arpa *sub. p*

P-no *p*

V-la *p*

V-c. *p*

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

V-la

V-c.

p

v

attacca

ЗИМА

Allegro vivo

Flauto

Oboe

Clarinetto basso

Corno *con sord.*

Silofono *f*

Viola

Violoncello *f*

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no *secco*
senza ped.

V-la *f*

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

T.

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

T.

V-la

V-c.

mf

mf

p

p

А ну, ско - рей, дру -

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

T.

- зья, пой дем по пер во - му

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Sil.

Arpa

P-no

T.

сне - гу бро - дить, по - ка не сва - лим - ся

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Sil.

Arpa

P-no

T.

C HOГ...

V-la

V-c.

ff

Fl.

Ob.

Cor.

Sil.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

f

solo

8-7

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Sil.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

T-toms

Gr. c.

P-no

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

T-toms

T.

V-la

V-c.

=

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T.

V-la

V-c.

allarg.

meno mosso *a tempo*

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T.
Ско́ль - ко вы - па - ло сне - ра!

V-la

V-c.

p *gliss.* *p*

==

meno mosso

Fl.

Ob.

Cl. b.

Sil.

T.
А ве́дь

V-la

V-c.

Fl. *p*

Ob. *pp*

Cl. b.

Cor.

T. где- то лю - ди, лю - ди и - дут че - рез го - ры Ха -

V-la

V-c.

allarg. **Tempo I**

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Sil. *solo* *f*

Arpa

P-no

T. - ко - нэ.

V-la *f*

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

ff secco
senza ped.

V-la

V-c.

=

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

S.

T.

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

S.

T.

V-la

V-c.

ну, ско - рей, дру - зья, пой -

ну, ско - рей, дру - зья, пой -

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

P-no

S.

T.

V-la

V-c.

-дем бро - дить, по пер - во - му сне - гу, по -

-м бро - дить, по пер - во - му сне - гу, по -

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

Arpa

P-no

S.

T.

V-la

V-c.

— ка не сва — лим — ся с ног...

— ка не сва — лим — ся с ног...

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Tr-lo

T. block

P-to

V-la

V-c.

Lento

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

T-toms

Arpa

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

T.

V-la

V-c.

[illegible]

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

T.

V-la

V-c.

на си_я _ет в зим_ней ро_ще. Я, гля_дя на не_е, за_был

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Arpa

non arp.
p

T.

о по — э — ти — чес — кой пе —

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

con sord.
pp

Arpa

mp

T.

— ча — ли.

V-la

V-c.

attacca

ИНТЕРЛЮДИЯ

(Из Гагаку)

Moderato

Flauto

Oboe

Clarinetto basso

Corno

Arpa

Viola

Violoncello

Fl.

Ob.

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

solo

p

solo

*p molto espr.**tr.*
*pp**mf**f*

Fl.

Ob.

Cor.

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cor.

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

tr.

pp

f

solo con sord.

mf

v 3

Fl.

Ob.

Cor.

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

f

p

f

tr

Fl.

Ob.

Cor.

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

pp

f

tr

f

Ob.

Cor.

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

T-toms

Arpa

P-no

V-la

V-c.

mf

mf

pizz.

f pizz.

f

Fl.

Cl. b.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

solo

p

arco solo

mp

Fl.

Ob.

Cl. b.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

==

poco a poco rit.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

attacca

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

P-to

Gong

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Cl. b.

Cor.

P-to

Gong

Sil.

Arpa

P-no

V-la

V-c.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

Sil.

P-no

T.

V-la

V-c.

con sord.

fp

p

secco p

p

О да, я зна - ю, э - то по мне

senza sord.

pizz.

senza sord.

pizz.

p

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

P-to

Gong

P-no

T.

V-la

V-c.

p

p

p

p

p

ко - ло - кол ве - чер - ний зво - нит,

arco

Fl. *fp*

Ob. *fp*

Cl. b.

Cor. *fp*

P-to *fp*

Arpa *p*

P-no *secco*

V-la *arco* *pp* *col legno*

V-c. *pp* *col legno*

Fl.

Ob.

Cor. *con sord.*

T-toms *bach. molla* *ppp*

P-no

T. *mp*
но в ти-ши-не про-хла-до-ю ды-шу. Пе-чаль-ный мир! Пе-

V-la *pizz.* *mp pizz.*

V-c. *mp*

Fl.

Ob.

Cor.

T-toms

P-no

T.

- чаль - ный мир! Да-же тог-да, ког-да рас - цве -

V-la

V-c.



Fl.

Ob.

Cor.

T-toms

Gong

Sil.

Arpa

T.

- та - ют виш - ни, да-же тог-да, да-же тог-да...

V-la

V-c.

Fl. *fp*

Ob. *fp*

Cl. b. *f*

Cor. *ord.* *fp* *f*

Gong

Arpa

P-no

V-la *arco* *f*

V-c. *arco* *f*

Fl.

Ob.

Sil. *mf*

Arpa *secco* *fp*

P-no *secco* *fp*

T. *mp*

V-la

V-c.

О, с ка-кой то-с - кой, то-с-ко - ю

Arpa

P-no

T.

V-la

V-c.

пти ца из клет ки гля - дит на по -

pizz.

mf

pizz.

mf

Fl.

Ob.

Cor.

Gong

Arpa

P-no

T.

V-la

V-c.

лет мо-тылька!

fp

fp

fp

mp

p

mf

8

arco

pp

pp

10

10

Fl.

Ob.

Cor.

T-toms

Arpa

P-no

T.

V-la

V-c.

col legno

col legno

p

mf

pizz.

pizz.

О, ци-ка - да, не плачь, не плачь!

Fl.

Ob.

Cor.

T-toms

Arpa

P-no

T.

V-la

V-c.

rit.

p

p

mf

mf

Нет люб-ви без раз-лу - ки да-же для звезд в не - бе - сах.

a tempo

Fl. *p*

Ob. *p*

Arpa

S. *p*
A...

T.

V-la

V-c.



Fl. rit.

Ob.

T-toms *colla verga*
pp

Arpa

P-no

S. Да - же для звезд в не - бе -

T.

V-la

V-c.

a tempo

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

Sil.

Arpa

P-no

S.

V-la

V-c.

con sord.

p

mf

mp non arp.

mf

arco

arco

cax.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Cor.

T. block

P-to

Arpa

P-no

V-la

V-c.

mf

fp

fp con sord.

bacch. molla

ppp

p

СОДЕРЖАНИЕ

ВЕСНЯ	3
ЛЕТО	14
ПЕРВАЯ ИМПРОВИЗАЦИЯ	27
ОСЕНЬ	30
ВТОРАЯ ИМПРОВИЗАЦИЯ	37
ЗИМА	42
ИНТЕРЛЮДИЯ (из Гагаку)	56
ПОСЛЕСЛОВИЕ	62

Борис Александрович Арапов

ЧЕТЫРЕ ВРЕМЕНИ ГОДА

Вокальный цикл на японские трехстишия

Для сопрано, тенора и инструментального нонета

Партитура



ИЗДАТЕЛЬСТВО „МУЗЫКА“

ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

1981

Редактор А. Г. Асламазов. Художник И. А. Мазур. Худож. редактор Р. С. Волховер. Техн. редактор О. Е. Ларионова. Корректоры Т. В. Львова, Т. А. Чернышева. Нотографик Л. И. Опаленко. Подписано к печати 14.11.80. Формат 60×90¹/₁₆. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Печ. л. 9(9). Уч.-изд. л. 11,45. Тираж 480 экз. Зак. № 460. Цена 1 р. 70 к. Издательство „Музыка“. Ленинградское отделение. 191011, Ленинград, Инженерная ул., д. 9. Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Союзполиграфпрома Государственного комитета СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 197101, Ленинград, ул. Мира, 3.

А 90502-711 509-80
026(01)-81

FEB 14 1989

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1613
.3
A72C4
1981
C.1
MUSI

